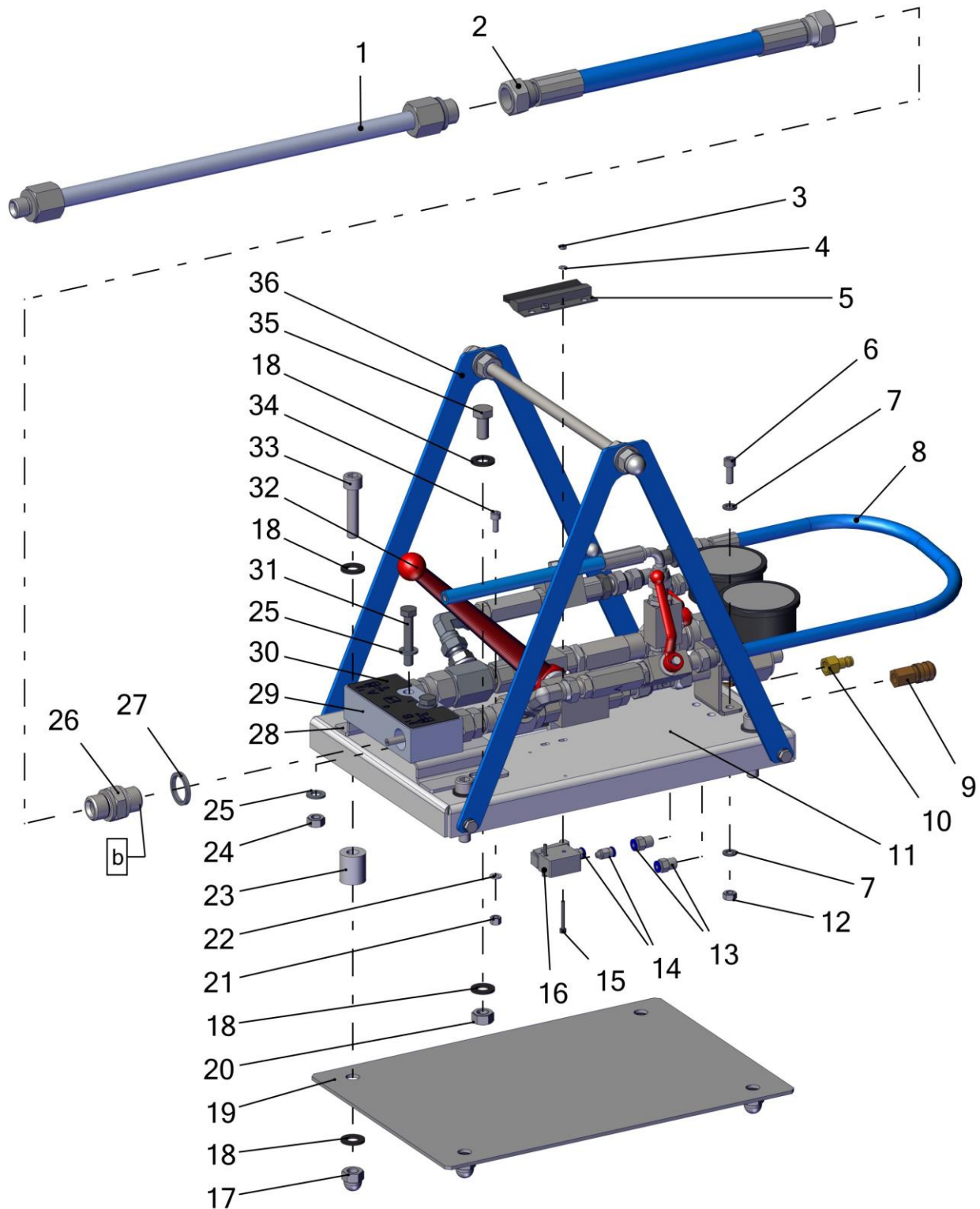




Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
 Toll Free: +1-855-757-0141
 E-Mail: sales@wiwa.com
 Internet: www.wiwausa.com

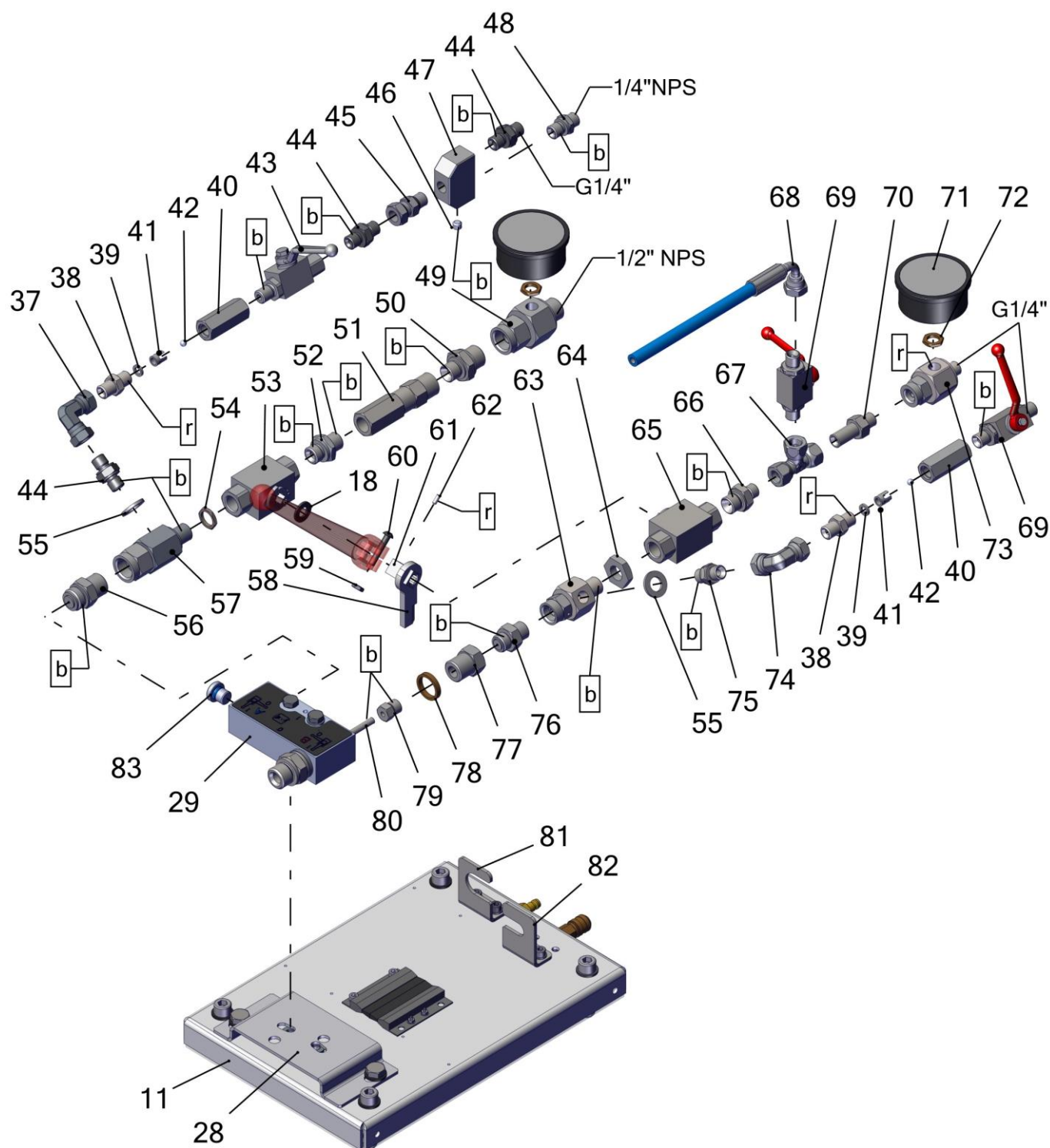
Pos.	Number	Qty.	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1	0643611	1		Statikmischer	static mixer	mélangeur statique
2	0669840	1	V	Materialschlauch	material hose	tuyaux de matériau
3	0628945	2		Mutter	nut	écrou
4	0629245	2		Scheibe	washer	rondelle
5	0672705	2		Leistenbürste	fillet brush	brosse pour moulures
6	0460478	4		Schraube	screw	vis
7	0460591	8		Scheibe	washer	rondelle
8	0664594	1	V	Materialschlauch	material hose	tuyaux de matériau
9	0633382	1		Kupplung	coupling	accouplement
10	0638476	1		Luftanschlußnippel	air connection nipple	raccord d'air
11	0672635	1		Platte	plate	plaque
12	0460184	4		Mutter	nut	écrou
13	0634726	2		Steckverschraubung	plug-type fitting	vissage à fiche
14	0634738	2		Steckverschraubung	plug-type fitting	vissage à fiche
15	0487104	2		Schraube	screw	vis
16	0658362	1		Pneumatikventil	pneumatic valve	soupape pneumatique
17	0460249	4		Hutmutter	cover nut	borgue
18	0460613	13		Scheibe	washer	rondelle
19	0662799	1		Abdeckplatte	covering plate	plaque de couverture
20	0460648	2		Mutter	nut	écrou
21	0462160	2		Mutter	nut	écrou
22	0460230	2		Scheibe	washer	rondelle
23	0672633	4		Distanzhülse	spacer sleeve	douille de distance
24	0460192	2		Mutter	nut	écrou
25	0460214	4		Scheibe	washer	rondelle
26	0659006	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
27	0642776	1	V	Dichtung	gasket	joint
28	0672694	1		Halter	holder	porte-outil
29	0672606	1		Mischblock	mixing block	bloque mélangeur
30	0672615	1		Klebeschild	adhesive lable	étiquette adhésive
31	0629178	2		Schraube	screw	vis
32	0646865	1		Schaltgriff	handle	poignée
33	0493430	4		Schraube	screw	vis
34	0630121	2		Schraube	screw	vis
35	0470872	2		Schraubell	screw	vis
36	0665716	1		Tragegriff kpl.	carrying handle cpl.	poignée de transport cpl.

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
E-Mail: info@wiwa.de
Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
Toll Free: +1-855-757-0141
E-Mail: sales@wiwa.com
Internet: www.wiwausa.com



Pos.	Number	Qty.	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
11	0672635	1		Platte	plate	plaque
18	0460613	13		Scheibe	washer	rondelle
28	0672694	1		Halter	holder	porte-outil
29	0672606	1		Mischblock	mixing block	bloque mélangeur
37	0672619	1		Winkel	elbow	coude
38	0663579	2		Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
39	0672643	2		Scheibe	washer	rondelle
40	0672637	2		Ventilgehäuse	valve housing	corps de vanne
41	0605328	2	V	Kugelschlag kpl.	ball stop cpl.	arrêt de bille cpl.
42	0410187	2		Kugel	ball	bille
43	0646987	1	V	Kugelhahn	ball valve	vanne
43.1	0646990	1		Dichtungssatz	seal kit	jeu de joints
43.2	0646991	1	V	Kugel	ball	bille
44	0654639	3		Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
45	0644427	1		Anschlußnippel	connecting nipple	nipple de connexion
46	0629485	1		Gewindestift	threaded pin	vis sans tête
47	0642627	1		Verteilergehäuse	manifold	boite de distribution
48	0210854	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
49	0647392	1		Anschlussnippel	connecting nipple	nipple de connexion
50	0659005	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
51	0658991	1		Verlängerung	extension	allongement
52	0214396	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
53	0647137	1	V	Kugelhahn	ball valve	vanne
53.1	0647033	1		Dichtungssatz	seal kit	jeu de joints
53.2	0647098	1	V	Kugel	ball	bille
54	0657373	1		Gegenmutter	nut	écrou
55	0652815	2		U-Scheibe	washer	rondelle
56	0650370	1	V	Rückschlagventil	non-return valve	soupape de non-retour
57	0656713	1		Anschlußnippel	connecting nipple	nipple de connexion
58	0672562	1		Schaltstück	switching piece	pièce de contact
59	0645058	1		Mutter	nut	écrou
60	0662465	1		Schraube	screw	vis
61	0672584	1		Verbindungsstück	connecting piece	pièce de connexion
62	0474746	1		Gewindestift	threaded pin	vis sans tête
63	0656712	1		Anschlußnippel	connecting nipple	nipple de connexion
64	0639885	1		Gegenmutter	nut	écrou
65	0647196	1	V	Kugelhahn	ball valve	vanne
65.1	0666780	1		Dichtungssatz	seal kit	jeu de joints
65.2	0647212	1	V	Kugel	ball	bille
66	0659002	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
67	0660693	1		T-Stück	T-piece	raccord en T
68	0659404	1	V	Entlastungsschlauch	drain hose	flexible de décharge
69	0666830	2	V	Kugelhahn	ball valve	vanne
70	0659078	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
71	0651929	2	V	Manometer	gauge	manometre
72	0631610	2		Kontermutter	nut	écrou
73	0672819	1		Anschlußnippel	connecting nipple	nipple de connexion
74	0667064	1		Winkel	elbow	coude
75	0659001	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
76	0646827	1	V	Rückschlagventil	non-return valve	soupape de non-retour
77	0656708	1		Muffennippel	cocket nipple	raccord de manchon
78	0222119	1		Dichtung	seal	joint
79	0656715	1		Muffennippel	cocket nipple	raccord de manchon
80	0656714	1	V	Injektionsrohr	injection tube	tube d'injection
81	0672621	1		Halter	holder	porte-outil
82	0672622	1		Halter	holder	porte-outil
83	0649594	1		Stopfen	plug	bouchon

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
 Toll Free: +1-855-757-0141
 E-Mail: sales@wiwa.com
 Internet: www.wiwausa.com

¹V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
[r]	schwach / light / léger	222 / 0000016
[b]	mittel / medium / léger	243 / 0000015
[schw]	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, platique-acier (20ml)	480 / 0000107
[g]	hochfest / high-streng / hautesistance (50ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour parties fabriqué de Cr/Ni (50ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
[p]	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux(50ml)	225 / 0000017
[a]	Aktivator / activator / activateur (500ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plastique (10ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
[t]	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/0000099
[k]	2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif	/0000414

Betriebsmittel / Machinery materials / Equipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
[F]	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
[T]	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanate / for application with isocyanate / pour l'application de l'isocyanate	0163333 0640651
[M]	Montagepaste (für R- und RS- Ausführung) / assembly paste (for verssion R or RS) / pâte d'assemblage (de version R et RS)	0000233
[MS]	Montagespray (für R- und RS- Ausführung) / assembly spray (for verssion R or RS) / aérosol d'assemblage (de version R et RS)	0000118
[MT]	Montagepaste (für hohe Temperaturen) assembly paste (for high temperatures) d'assemblage (pour hautes températures)	0000057
[FT]	Spezialfett / special grease / graisse spéciale	0000423

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnu, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
 Toll Free: +1-855-757-0141
 E-Mail: sales@wiwa.com
 Internet: www.wiwausa.com